

GUIDELINES FOR
the 7th
Helen Snow Translation Award
Competition

(March 30 –May 31, 2018)



Helen Foster Snow in 1940

Helen Foster Snow (HFS) was a famous American writer, journalist, social activist and dedicated friend of the Chinese people. In order to promote mutual understanding and friendship between China and the United States and its people, to carry forward Helen Foster Snow’s legacy of “bridging”, and to raise interest in translation among college students and to find talented young translators, China’s Shaanxi Translation Association (STA) established the “Helen Snow Translation Award” in 2002. The STA has successfully sponsored six previous competitions nationwide in China.

Competition Sponsors

The seventh Competition for the HFS Translation Award is scheduled to be held from March 30 to May 31, 2018. It is jointly sponsored by Edgar Snow Center of China in Peking University, Southern Utah University (SUU) in the United States, Northwest University (NWU) in China, and the STA.

The guidelines for the competition are as follows.

Competition Divisions

First, the competition is designed to cover bilingual translation. It consists of two divisions, namely English-Chinese (E-C) Translation and Chinese-English (C-E) Translation. Both the English and Chinese passages to be translated will be articles about Helen Snow. The guidelines and the two passages will be released and published on the STA website on March 30, 2018. The texts can be downloaded from the website of STA: <http://www.chsta.org>.

Second, to be eligible, the contestants must be students enrolled at higher learning institutions in China and the United States. This can include graduate students, undergraduates and junior college students. Participation in the competition is free of charge.

Competition Awards

Third, each of the translation divisions offers 1st, 2nd and 3rd Grade Awards respectively (1st place is awarded to only one individual, but the other grades will include multiple recipients), plus an Award of Excellence. Certificates of Honor and souvenirs will be awarded to all the award winners. The name list of all winners will be uploaded onto the STA website on September 21, 2018, along with the benchmark translation of the two passages produced by leading professionals in the field.

Fourth, SUU offers one tuition scholarship for the top Chinese winner in this competition. Two finalists will be selected from among the Chinese recipients of the 1st, 2nd and 3rd Grade Awards by means of a supplementary English proficiency test and interview. This must be submitted to SUU by August 31. The two finalists must write an essay of 300-500 words explaining why he or she wants to study at Southern Utah University for a semester, and then send the essay as an e-mail attachment to global@suu.edu before August 31, 2018. SUU will make the final decision and notify the scholarship recipient by September 30. The scholarship recipient is expected to arrive at SUU on January 3, 2019 to attend the spring semester.

Fifth, NWU offers a tuition scholarship to study Chinese Language and Culture to the top American winner in this competition. The candidate recipients will be selected from among the 1st, 2nd and 3rd Grade Award winners through a supplementary interview conducted by the College of International Cultural Exchange, NWU. NWU will choose the best one as the scholarship recipient. He or she will be expected to arrive at the College of International Cultural Exchange, NWU either in March or September, 2019 to attend the spring or fall semester. The relevant overseas study information for NWU is available on its official website: <http://mainpage2.nwu.edu.cn/gjxy/nwu/>.

Sixth, NWU offers Chinese winners priority admission to the postgraduate MTI program (Master of Translation and Interpretation) at the School of Foreign Languages, NWU. If the 1st, 2nd and 3rd Award Chinese winners apply for the MTI program, they are entitled to have the admission priority.

Competition Evaluation

Seventh, it is our imperative to carry forward Helen Snow's code of honor, "honesty, faith, and seeking truth from facts." To this end, it is expected that all entrants guarantee the work they submit to the competition is their own. Supplementary tests and interviews will be arranged for the 1st, 2nd and 3rd Grade Award winners.

Eighth, the School of Foreign Languages, NWU is responsible for all the necessary communications regarding this competition. The Awards Committee, which is selected by the STA Sub-committee for Literature Translation, is composed of noted

experts in foreign language education, bilingual translation and literary review. Review of the English-Chinese and the Chinese-English papers will be evaluated separately by two different groups under the Awards Committee. The competition is supervised by the Edgar & Helen Snow Studies Center under authorization from the Helen Foster Snow Literary Trust in the United States.

Submission of Entries

Ninth, each contestant is free to participate in one or both divisions of the competition. Contestants are only allowed to submit the translation paper once. No entry can be submitted and then resubmitted in a revised version.

Tenth, translation papers should be typed on A4 paper using either Times New Roman or *Song* font in 12-point-type and double- or 1.5-spaced. Contestants are not allowed to indicate their name, gender or school on the paper in any way or via any form. Otherwise, the translation paper faces automatic disqualification. The contestant is required to fill in his/her personal information only on the stipulated form. The organizers thereby ensure that the judges receive all entries anonymously.

Eleventh, the contestant's translation paper and personal information must be emailed in PDF form to the official mailbox of the competition, helensnow1937@163.com. It is suggested that the email be headed: contestant's name + E-C/C-E for more efficient filing and processing.

Twelfth, the deadline for submitting papers is midnight on May 31, 2018 (Beijing local time). Any email that is received after the deadline will not be accepted.

Further Information and Updates

For further information and updates on the 7th "Helen Snow Translation Award" Competition, please consult the website of the Shaanxi Translation Association at <http://www.chsta.org/>

or the Xixian Media website at <http://www.no1cm.cn/web/info.asp?cid=17>.

Postings can also be found on the Wechat (Weixin) groups of the STA and the Edgar & Helen Snow Studies Center. The two-dimension codes are:



Competition Committee

- Sponsored by** Edgar Snow Center of China, Peking University
Southern Utah University, USA
Northwest University, China
Shaanxi Translation Association
- Supported by** China Society for People’s Friendship Studies
Shanghai Foreign Language Education Press
- Supervised by** Edgar & Helen Snow Studies Center, China

March 30, 2018

Enclosed: Contestant Information Form

Contestant Information

Name		Birth Date	<i>(mm/dd/yyyy)</i>		
Gender		Nationality		Identity	
School /Major				Student ID	
Mailing Address	college / university / city / state			Postal Code	
E-mail			Phone		

Note: “Identity” refers to whether a candidate studies at masters/undergraduate /junior college level